



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Akumulatorowa
piła łańcuchowa
W37002



Instrukcja
oryginalna
(PL-2025)

www.wubertools.com



Gratulujemy zakupu niniejszego urządzenia!

Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu! Instrukcja zawiera ważne informacje o bezpieczeństwie, montażu i konserwacji.



1. Wstęp

Instrukcja ma ułatwić zapoznanie się z urządzeniem i możliwościami jego zastosowań. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.

Każda osoba odpowiedzialna za obsługę, konserwację i transport urządzenia zobowiązana jest zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz przestrzegać opisanych w niej zasad.

Oprócz instrukcji obsługi oraz przepisów bhp obowiązujących w kraju użytkownika i miejscu pracy urządzenia, należy również przestrzegać uznanych zasad bezpiecznej i fachowej pracy oraz przepisów bhp wydanych przez specjalistyczne stowarzyszenia.



UWAGA!

Poznaj swój sprzęt: Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznaj się dokładnie z wszystkimi jego elementami. Przećwicz sposób pracy z urządzeniem i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie funkcji i sposobu działania urządzenia oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.



UWAGA!

Niewłaściwe użycie grozi uszkodzeniem ciała. Należy przestrzegać zasad instrukcji i zamieszczonych w niej zaleceń!



Pilarka przeznaczona jest do cięcia drewna, na przykład do piłowania belek drewnianych, desek, gałęzi, pni, itp. Można jej używać do cięcia wzdłuż jak i w poprzek.



2. Opis symboli



Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję.



Zaleca się stosowanie środków ochrony słuchu.



Zaleca się stosowanie środków ochrony wzroku.



Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych.



Chronić przed wilgocią.



UWAGA! Zachowaj szczególną ostrożność.



3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa operatora

Ogólne wskazówki dotyczące zagrożeń



UWAGA!

Obsługując urządzenia elektryczne należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa w celu ochrony przed porażeniem, uszkodzeniem ciała lub pożarem:

- Unikać porażenia prądem. Nie dotykać w trakcie pracy pilarką uziemionych elementów, np. rur, grzejników, kuchenek.
- Zakazuje się pracy pilarką dzieciom i młodzieży poniżej 18 roku życia. Wyjątek stanowią przygotowani do zawodu osoby powyżej 16 roku życia pracujące pod nadzorem specjalisty.
- Pilarkę mogą obsługiwać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie doświadczenie. Prosimy przechowywać instrukcję obsługi razem z pilarką.
- Prosimy, aby nie pożyczali i nie dawali Państwo pilarki osobom nie mającym doświadczenia w jej użytkowaniu. Przekazując pilarkę, należy zawsze dołączyć instrukcję obsługi.
- Osoba obsługująca pilarkę powinna być w dobrej kondycji fizycznej. Prosimy pracować spokojnie i uważnie. Szczególną ostrożność zalecamy pod koniec pracy.
- Zabrania się pracy pilarką osobom będącym pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.

Środki ochrony osobistej

- Obsługując pilarkę, należy nosić strój przylegający do ciała. Zapobiega to przypadkowemu wciągnięciu ubrania przez elementy maszyny.
- Przy ścinaniu drzew i usuwaniu gałęzi zawsze nosić atestowany kask ochronny. Stosować okulary ochronne lub osłonę twarzy.
- Stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- W celu ochrony przed hałasem stosować ochronniki słuchu. Nosić bezpieczne, pełne obuwie.
- Zalecamy stosowanie osłon antyprzebieciowych na nogi.



Zasady bezpiecznego użytkowania mini-pilarki

- Przed pierwszym użyciem pilarki prosimy przeczytać uważnie instrukcję obsługi oraz skorzystać ze wskazówek doświadczonego specjalisty.
- Prosimy przechowywać narzędzia elektryczne w bezpieczny sposób. Poza okresami użytkowania pilarkę należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Przed uruchomieniem pilarki sprawdzić, czy nie tkwią w niej klucze montażowe lub inne narzędzia do regulacji.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przenosząc podłączoną pilarkę w inne miejsce, nie trzymać palca na przycisku wyłącznika.
- Nie narażać pilarki na działanie deszczu i nie używać jej w mokrym środowisku.
- Przed każdym użyciem starannie sprawdzić stan techniczny pilarki, zwłaszcza łańcucha i prowadnicy.
- Zabrania się przebywania w zasięgu pracy pilarki osobom niepowołanym.
- Przerywając pracę, odłożyć pilarkę w sposób nie zagrażający otoczeniu.
- Przystępując do uruchomienia, oprzeć pilarkę na stabilnym podłożu i mocno przytrzymać. Łańcuch i prowadnica nie powinny niczego dotykać.
- Przed rozpoczęciem pracy przyjąć stabilną pozycję ciała.
- Unikać cięcia końcówką prowadnicy - niebezpieczeństwo odbicia!
- Nie używać pilarki w pobliżu łatwopalnych gazów lub pyłów - niebezpieczeństwo wybuchu!
- Pilarkę uruchamiać wyłącznie w stanie kompletnym. W szczególności nie może zabraknąć żadnych elementów osłonowych.
- Po zauważeniu jakiegokolwiek zmiany w pracy pilarki, prosimy niezwłocznie wyłączyć urządzenie.
- Na wypadek uszkodzeń ciała zawsze trzymać w pogotowiu apteczkę.
- W przypadku uderzenia prowadnicą w podłoże, kamienie, gwoździe lub inne ciała stałe niezwłocznie wyłączyć urządzenie, po czym sprawdzić stan łańcucha prowadnicy.



4. Specyfikacja techniczna

Model	W37002
Prędkość łańcucha	5m/s
Typ akumulatora	Li-ion
Napięcie akumulatora	21V
Pojemność baterii	2000mAh
Waga (bez baterii)	0,7kg
Zasilanie ładowarki	100-240V / 50/60Hz
Czas ładowania baterii	1h

Budowa

1. Prowadnica z łańcuchem
2. Śruba pokrywy bocznej
3. Osłona bezpieczeństwa
4. Pokrywa boczna
5. Włącznik
6. Akumulator
7. Osłona prowadnicy
8. Blokada bezpieczeństwa włącznika
9. Rękojeść
10. Pasek na nadgarstek



Mini pilarka jest kompatybilna z naszą przedłużką W37001, która za sprawą rury teleskopowej umożliwia cięcie wysoko osadzonych gałęzi. Przedłużka nie jest częścią zestawu, lecz znajdziesz ją na naszej stronie, gdzie można ją dokupić.

wubertools.com



Zawartość zestawu

- pilarka łańcuchowa
- 2 x akumulator 2.0 Ah
- prowadnice 4" i 6"
- 2 x łańcuch
- ładowarka
- klucz montażowy płaski
- śrubokręt
- okulary ochronne



5. Montaż prowadnicy



Demontaż pokrywy bocznej

Używając specjalnego klucza przekręć nakrętkę mocującą w kierunku przeciwnym wskazówek zegara.



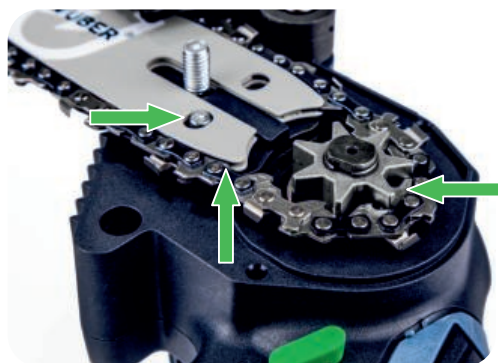
Montaż prowadnicy

Należy w pierwszej kolejności nałożyć łańcuch na prowadnicę tak, aby wewnętrzne zęby łańcucha dopasowały się do szczelin w prowadnicy.



UWAGA!

Zwróć uwagę na właściwy kierunek zębów łańcucha.



Nałożenie prowadnicy na urządzenie

Śruba główna musi wejść w rowek prowadnicy.

Nałożenie łańcucha na zębatkę

Ostrożnie naciągnij łańcuch na zębatkę oraz wyrównaj otwór na sworzeń.



Montaż pokrywy bocznej

Po montażu prowadnicy z łańcuchem należy zamocować pokrywę boczną przy pomocy śruby.



6. Regulacja łańcucha



UWAGA!

Napięcie łańcucha ma istotny wpływ na żywotność zestawu tnącego, dlatego należy je często kontrolować. Podczas pracy łańcuch ulega wydłużeniu wskutek nagrzania, dlatego może wymagać dodatkowego naciągnięcia. Nowy łańcuch wymaga częstego naciągania do czasu, aż osiągnie swą ostateczną długość.

Regulację można przeprowadzić poprzez zakręcanie lub odkręcanie śruby umiejscowionej pod prowadnicą. Następnie, przy pomocy śrubokręta przeprowadzić regulację śruby za prowadnicą:



- **Napinanie łańcucha** - w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- **Luzowanie łańcucha** - w kierunku przeciwnym z ruchem wskazówek zegara.

Prawidłowo napięty łańcuch pozwala na odciągnięcie go od linii krawędzi ostrza o ok. 3-4mm.

7. Konserwacja

Czyszczenie pilarki



UWAGA!

Krawędzie tnące łańcucha są ostre.
Zawsze noś rękawice ochronne.

W przypadku czyszczenia obudowy pilarki:

- Nie zanurzaj pilarki w żadnych cieczach ani wodzie!
- Nie używaj do czyszczenia produktów zawierających amoniak, chlor czy papieru ściernego.
- Nie używaj środków zawierających chlor, czterochlorek węgla lub benzynę.



Utrzymuj pilarkę w czystości:

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

Ostrzenie łańcucha



UWAGA!

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.



UWAGA!

Nieprawidłowo naostrzony łańcuch tnący zwiększa niebezpieczeństwo odrzutu. Obchodząc się z łańcuchem bądź prowadnicą, załóż rękawice.

Ostry łańcuch zapewnia optymalne działanie piły. Jest stępiony, gdy musisz używać siły, aby przeprowadzić element tnący przez drewno, a wióry drewniane są bardzo małe. Gdy łańcuch tnący jest bardzo stępiony pilarka nie pozostawia wiórów tylko pył drzewny.

- Tnącymi częściami łańcucha są ogniwa tnące, złożone z zęba tnącego i wypustu ograniczającego głębokość cięcia. Różnica wysokości między tymi dwoma elementami określa głębokość ostrzenia.
- Przy ostrzeniu zębów tnących należy uwzględnić następujące wartości
- Kąt ostrzenia (30°)
- Kąt natarcia ostrza (133°)
- Głębokość ostrzenia (0,65mm)
- Średnica pilnika okrągłego (4,0mm)

Procedura ostrzenia łańcucha

- Wyłącz pilarkę.
- Zdejmij łańcuch. Przy ostrzeniu łańcuch powinien być dobrze napięty, umożliwia to jego prawidłowe naostrzenie.
- Do ostrzenia wymagany jest pilnik okrągły o średnicy 4,0mm.



- Ostrzenie musi się odbywać od wewnątrz do zewnątrz. Prowadź pilnik od wewnętrznej strony zęba tnącego do zewnątrz. Odsuwając pilnik unieś go do góry.
- Najpierw naostrz zęby jednej strony. Teraz odwróć piłę i naostrz zęby drugiej strony.
- Łańcuch jest zużyty i musi zostać wymieniony na nowy, gdy pozostający wymiar zęba wynosi 4,0 mm.
- Po naostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą mieć jednakową długość i szerokość.
- Po co trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ogranicznik głębokości) i doszlifować ząb pilnikiem płaskim. Ogranicznik głębokości powinien być niższy od zęba tnącego o ok. 0,65 mm. Po odsunięciu pilnika należy nieco zaokrąglić ogranicznik głębokości do przodu.

8. Montaż akumulatora



UWAGA!

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Nie naciskaj włącznika podczas montażu baterii!

- Instalacja akumulatora polega na wsunięciu (1) go w podstawę pilarki.
- By wysunąć akumulator naciśnij przycisk blokujący (2), a następnie wysuń (1) go z urządzenia.



9. Ładowanie akumulatora

- By naładować akumulator, wyciągnij go z urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę ładowarki do gniazda akumulatora.
- Podłącz ładowarkę do gniazda sieciowego.
- Dioda na ładowarce zapali się na czerwono (ładowanie), zmieni się zielony gdy akumulator zostanie naładowany.
- Czas ładowania w pełni rozładowanej baterii to ok. 1h
- Odłącz wtyczkę z gniazda sieciowego, a następnie z akumulatora.





10. Przechowywanie i transport

- Starannie oczyścić urządzenie i elementy wyposażenia, aby zapobiec powstaniu pleśni.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Nie zawijaj urządzenia w worki foliowe – może w nich powstawać wilgoć i pleśń. Urządzenie można przechowywać w kartonie, w którym zostało ono dostarczone.
- Należy też nasmarować łańcuch tnący i prowadnice olejem smarowniczym i zawinąć w papier.

11. Ochrona środowiska



Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania urządzeń elektrycznych na śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.



12. Warunki gwarancji

Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub o podobnych działalności. Karta gwarancyjna jest zawsze dołączana do urządzenia razem z niniejszą instrukcją obsługi.

Producent gwarantuje wysoką jakość urządzenia i zobowiązuje się do usunięcia ewentualnych uszkodzeń spowodowanych wadami fabrycznymi, materiałowymi lub niewłaściwym montażem urządzenia.

Gwarancja obowiązuje jedynie w oparciu o normalne użytkowanie urządzenia. Rozpoczyna się od daty zakupu przez klienta i trwa 24 miesiące.

Prosimy o zrozumienie, że niektóre, niżej wymienione przypadki wykluczają uznanie ewentualnych usterek, jako podlegających naprawie w ramach gwarancji.

1. Wykorzystanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nieprzestrzeganie wskazówek i zaleceń instrukcji obsługi.
3. Zaniedbanie wymaganej obsługi, konserwacji i naprawy.
4. Przeciążanie urządzenia poprzez długotrwałe przekraczanie górnych parametrów pracy urządzenia.
5. Użycie niewłaściwych narzędzi do obsługi urządzenia.
6. Wypadki, które doprowadziły do zniszczenia urządzenia.
7. Samowolne dokonywanie napraw oraz przeróbek urządzenia.
8. Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym przechowywaniem.
9. Uszkodzenia spowodowane regulacją i naprawą dokonaną przez osoby do tego nie upoważnione.
10. Użycie nieoryginalnych części zamiennych i wyposażenia dodatkowego, jeżeli w wyniku ich użycia nastąpiło uszkodzenie urządzenia.
11. Normalne użycie elementów narzędzia takich jak: szczotki węglowe, uszczelki, łożyska, kabel zasilający itp.
12. Używanie urządzenia do wypożyczania w wypożyczalniach sprzętu.
13. W przypadku narzędzi pneumatycznych – stosowanie niefiltrowanego powietrza lub bez smarowania.

Części zamienne, które podlegają zużyciu bądź zniszczeniu podczas użytkowania urządzenia, powinny być wymieniane we właściwym czasie. Elementy podlegające naturalnemu życiu w trakcie eksploatacji nie podlegają wymianie w ramach gwarancji.

W trosce o poprawę jakości swoich wyrobów oraz zadowolenia swoich klientów z ich użytkowania marka Wuber wciąż prowadzi prace nad udoskonaleniem swoich wyrobów. W związku z tym niektóre z elementów budowy, wyglądu oraz dane techniczne zakupionego urządzenia mogą się różnić od tych zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC Declaration of conformity



Numer deklaracji:
Number of declaration:

12/2024

Producent:
Manufacturer:

WUBER Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów, Polska

Deklarujemy, że urządzenie:

We declare on our own responsibility that our machine:

Nazwa:
Name:

Mini piła akumulatorowa

Marka:
Brand:

WUBER

Numer seryjny maszyny:
Machine serial number:

W37001, W37002

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

- 2006/42/EC
- 2014/30/EU

- 2011/65/UE

Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN 62841-4-1:2020

- EN 62233:2008
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 11681-2:2022

Dokumentacja została skompletowana przez:
Documentation was completed by:

Konrad Czekański
ul. Dąbrowskiego 81/73, 35-040 Rzeszów

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia według dyrektywy 2000/14/EC:

Measured sound power level of the device in accordance with Directive 2000/14/EC:

LwA: 90,9 dB (A)

Poziom ciśnienia akustycznego:

Measured sound power level of the device in accordance with Directive 2000/14/EC:

LpA: 84,8 dB (A)

Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna dla opisywanej maszyny została przygotowana zgodnie z Załącznikiem VII, Częścią A dyrektywy 2006/42/WE oraz jest przechowywana pod wskazanym powyżej adresem. Na żądanie organów państwowych producent zobowiązuje się przekazać rzeczoną dokumentację techniczną elektronicznymi kanałami komunikacji. Maszyna obejmuje elementy mechaniczne, komponenty oraz urządzenia elektryczne wyprodukowane przez innych producentów, którzy są w posiadaniu dokumentacji technicznej dla wytworzonych elementów oraz wydali dla nich wymagane deklaracje zgodności lub włączenia.

The technical and construction documentation for the described machine has been prepared in accordance with Annex VII, Part A directive 2006/42/EC and is kept at the address indicated above. At the request of state authorities, the manufacturer undertakes to provide the technical documentation in question via electronic communication channels. The machine includes mechanical elements, components and electrical devices manufactured by other manufacturers who are in possession of technical documentation for the manufactured elements and have issued the required declarations of conformity or incorporation for them.

Podpisano w imieniu:
Signed on behalf of:

Konrad Czekański
WUBER Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów

Rzeszów, 17.05.2024

Miejsce, data
Place, date

Podpis osoby upoważnionej
Signature of authorized person



Konrad Czekański
Członek zarządu

Imię, nazwisko, stanowisko
Name, surname, position



WÜBER Sp. z o.o.

ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów

telefon: +48 722 232 332



www.wubertools.com